



# HAMPURILAINEN

**Hampurin merimieskirjon tiedotuslehtinen**  
**Infoblatt der Finnischen Seemannskirche in Hamburg**  
**Maaliskuu / März 2012**

## **JUMALANPALVELUKSET / GOTTESDIENSTE**

---

Torstaisin 16:45  
**VIKKOHARTAUUS**

Su 11.3. 11:00  
**MESSU**  
Päivi Vähäkangas

To 5.4. 18:00  
**KIIRASTORSTAIN EHTOOLLINEN**  
Päivi Vähäkangas

Donnerstags 16:45  
**WOCHENANDACHT**

So 11.3. 11:00  
**GOTTESDIENST MIT ABENDMAHL**  
Päivi Vähäkangas

Do 5.4. 18:00  
**GRÜNDONNERSTAGSABENDMAHL**  
Päivi Vähäkangas

## JOHTAJAN RIVIT:

Hyvät lukijat, liebe Leser/innen, kära läsare!

Kuinka aika voi kulua näin nopeasti? Vastahan me odotimme vuodenvaihdetta ja toivotimme toisillemme Hyvää Uutta Vuotta. Nyt odotamme ja valmistelemme kirkolla Pääsiäisbasaaria. Samoin odotamme pääsiäistä ja kevään merkkejä. Vai onko vain niin, että me ihmiset odotamme aina jotakin. Kalenterissa on merkintöjä jo pitkälle ensi vuoteen. Pitäisikö välillä vain pysähtyä hetkeksi ja elää tässä ja nyt?

Takana ovat helmikuussa pidetyt Työkerhon vuosikokous ja siirtokuntakokous. Työkerholla on jälleen aktiivinen, ohjelmallinen vuosi edessä. Työkerhon puheenjohtajaksi valittiin Maija Priess ja johtokunnan uusiksi jäseniksi Aira Sturmhövel ja Leena Harpen-Nupponen. Onnittelut valituille kirkon puolesta! Kaija Gaupp halusi siirtyä pois aktiivisesta vapaaehtoistyöstä. Merimieskirkko kiittää Kaijaa sydämellisesti hyväksemme tehdystä työstä.

Siirtokuntakokouksessa saimme vaihtaa ajatuksia kirkolla tapahtuvasta työstä ja siirtokuntalaisten toiveista. Kokouksen keskustelut olivat vilkkaita ja ajatuksia herättäviä.

Me olemme henkilökunnan kanssa tarkastelleet ja kartoittaneet viime viikkojen aikana Pohjois-Saksan merimieskirkon perustoimintoja. Hampurin kirkon ja Suomi-Kodin tiivistynyt työskentely on mielestämme mennyt hyvään suuntaan niin merenkulkijoiden kuin kuljettajienkin asioissa.

Tervetuloa kaikki kirkolle 7.3.! Aloitamme infoillat, joissa eri toimintaryhmät kertovat toisilleen ajankohtaisesta tapahtumisistaan. Toivomme näiden iltojen parantavan yleistä tiedonkulkua. Maaliskuun 13. päivä järjestämme yhdessä pohjoismaisten kirkkojen kanssa ohjelmallisen Kevättrieha –tapahtuman kirkollamme. Maistelemme pohjoismaisia herkkuja ja tutustumme toisiimme. Tervetuloa mukaan!

Veljelläni Markulla oli ideana viedä ajatus Euroopan eteläisimmästä merimieskirkkopiiristä ja sukkakerhosta Andalusian Fuengirolaan, jossa elää tuhansia suomalaisia. Siellä käydesämme saimmekin Sofian opiston naiset innostumaan merenkulkijoiden joululahjavillasukkien kutomisesta. Ensimmäiset villasukat ovat jo tulossa. Merimieskirkkopiirin perustamisasia jää enemmän siellä suomalaisen seurakunnan mietittäväksi. Johtava pastori Timo Sainio ei tyrmännyt ajatusta ja hän jatkaa asian valmistelua seurakuntalaisten kanssa.

Timo Sainion sanat jäivät mieleeni: ”*Meidän suomalaisten kannattaa rakentaa tulevaisuutta yhdessä. Silloin me selviämme haasteista.*”

Tapaamisiin!

Satu Oldendorff, Pohjois-Saksan suomalaisen merimieskirkon johtaja



Kuva: Johanna Hansen

## PAPIN RIVIT:

Kohti pääsiäistä

Laskiainen lasketaan. Paastonaika alkaa.  
Messias on matkalla. Paastonaika alkaa.  
Tien me sinne tiedämme, tien me sinne käymme.

Palmunoksat käsissään kansa Messiaalle  
laulaa riemuvirsiään, taivaan kuninkaalle.  
Tien me sinne tiedämme, tien me sinne käymme.

Jeesus jalat puhdistaa ehtoollisen juhlaan.  
Armoansa tarjoaa vaikka lahjaa tuhlaa.  
Tien me sinne tiedämme, tien me sinne käymme.

Getsemanen puistossa Jeesus tuskaa kantaa.  
Isä kuulee rukouksen yöhön voimaa antaa.  
Tien me sinne tiedämme, tien me sinne käymme.

Perjantaina hiljaisuus, synkän taivaan alla.  
Murhe täyttää sydämet, ollaan Golgatalla.  
Tien me sinne tiedämme, tien me sinne käymme.

Vapahtaja tuomitaan, kuolemaan hän kulkee.  
Valtakuntaan rakkauden meidät kaikki sulkee.  
Tien me sinne tiedämme, tien me sinne käymme.

Suuri kivi poissa on, tyhjä kirkas hauta.  
Murheisia lohduta, Jeesus meitä auta.  
Tien me sinne tiedämme, tien me sinne käymme.

Vapahtaja läsnä on, taivas meille hohtaa.  
Tämä ilouutinen, kaikki kansat kohtaa.  
Tien me sinne tiedämme, tien me sinne käymme.

Lasten virsi 29

Siunattua matkaa kohti pääsiäistä!

Päivi Vähäkangas  
Pohjois-Saksan pappi

Päivin tavoittaa sähköpostitse osoitteesta [paivi.vahakangas@googlemail.com](mailto:paivi.vahakangas@googlemail.com) tai kännykästä,  
puh. 0151-57119137.



## KIRKOLLA TAPAHTUU:

Su 4.3. 17:00

### **ELOKUVAILTA**

Ke 7.3. 19:00 (huom! Aika!)

### **KIRKON KANTAPÖYTÄ**

Vapaamuotoista ja –ehtoista keskustelua kaikille kiinnostuneille!

Ti 13.3. 18:00

### **NÄYTTELYN AVAJAISET**

"Nordische Natur auf Textilien"

Oldenburgilaisen Mervi Windelsin

tekstiilinäyttely kirkolla 13.3. - 27.3.

Ti 13.3. 18:30

### **YHTEISPOHJOISMAINEN**

#### **KEVÄTRIEHA**

Pohjoismaisten kirkkojen ohjelmaa ja maiden perinteisiä ruokia

Ke 14.3. 18:30

### **KIRJAILIJAVIERAILU**

Leena Parkkinen lukee otteita kirjastaan ”Sinun jälkeesi, Max”

Su 25.3. 14:00

### **PERHEKAHVILA**

Perhekahvila ja kielikoulu askartelevat yhdessä.

Ti 27.3. 17:00

### **RAAMATTUPIIRI**

Lisätietoja Ritva Lehmannilta, 040-316971

To 29.3. 18:00

### **KONSERTTI**

Barokkiyhtye Konspirit esittää J.S. Bachin ja R. Keiserin Passiomusiikkia. Eva-Christina Pietarinen (sopraano), Kristin Kannenberg (altto), Anke Nickel (oboe, nokkahuilu), Ines Kuhn (fagotti, nokkahuilu), Friederike Spangenberg (cembalo). Vapaa pääsy

## DAS IST LOS IN DER KIRCHE:

So 4.3. 17:00

### **FILMABEND**

Mi 7.3. 19:00 (Achtung! Zeit!)

### **STAMMTISCH**

Freie Diskussionsrunde für alle

Di 13.3. 18:00

### **AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG**

"Nordische Natur auf Textilien" Textilausstellung von Mervi Windels aus Oldenburg bis 27.3. im Erdgeschoss

Di 13.3. 18:30

### **GESAMTNORDISCHER**

#### **FRÜHLINGSFEST**

Programm der skandinavischen Kirchen und landestypisches Essen

Mi 14.3. 18:30

### **AUTORENLESUNG**

Leena Parkkinen liest aus ihrem Buch “Nach dir, Max”

So 25.3. 14:00

### **FAMILIENCAFÉ**

Gemeinsames Basteln mit der Sprachschule

Di 27.3. 17:00

### **BIBELKREIS**

Info: Ritva Lehmann 040-316971

Do 29.3. 18:00

### **KONZERT**

Ensemble Konspirit spielt Passionen von R. Keiser und J.S. Bach.

Eva-Christina Pietarinen (Sopran), Kristin Kannenberg (Alt), Anke Nickel (Oboe, Blockflöte), Ines Kuhn (Fagott, Blockflöte), Friederike Spangenberg (Cembalo)  
Eintritt frei

Pe 30.3.

### **KIRKKO SULJETTU**

myyjäisvalmistelujen vuoksi. Talkoolaisille lämmitetään sauna!

La 31.3. 12-17

### **PÄÄSIÄISMYYJÄISET**

Viime hetken muutokset netin tapahtumakalenterissa: [www.finnkirche.org](http://www.finnkirche.org). Samassa osoitteessa voit käydä tilaamassa tämän tiedotuslehtisen, Hampurilaisen, sähköpostiisi.

Lisää Suomeen ja suomalaisiin liittyviä tapahtumia Saksassa löytyy suurlähetystön nettikalenterista [www.finland.de](http://www.finland.de).

Fr 30.3.

### **KIRCHE GESCHLOSSEN**

wegen Basarvorbereitungen. Die Sauna ist warm für alle Helfer und Helferinnen!

Sa 31.3. 12-17

### **OSTERBASAR**

Die allerletzten Veränderungen im Internet: [www.finnkirche.org](http://www.finnkirche.org). Unter dem gleichen Link kann man auch dieses Infoblatt der Seemannskirche, Hampurilainen, als Newsletter bestellen.

Weitere Finnlandbezogene Veranstaltungen im Internet auf der Kalender-Seite der Finnischen Botschaft: [www.finland.de](http://www.finland.de)

## **TOIMINTARYHMÄT / GRUPPEN**

### **AU PAIRIT**

Lisätietoja kirkolta 040-316971.

### **KIELIKOULU / SPRACHSCHULE**

Kerho ti/Di 9:30 ja kielikoulu pe/Fr 16:00.

Kerhoa ei ole 6. ja 13. 3. eikä koulua 9. ja

16. 3. Hampurin koululomien vuoksi.

Koulun retkipäivä 30.3.; tarkempia tietoja opettajilta. Pitkänäperjantaina (6.4.) ei koulua.

Yhteistä pääsiäisaskartelua perhekahvilan kanssa sunnuntaina 25.3. alkaen klo 14.

Lisätietoja antaa Johanna Elo-Schäfer (pj.) 0177-977 9312, [jokelo@gmx.de](mailto:jokelo@gmx.de).

### **KIRJALLISUUSPIIRI**

Kokoonnumme joka kuukauden 4. keski-  
viikko klo 18.30. Maaliskuussa siis 28.3.

Kirja: Karkkipäivä (Markus Nummi). Uudet jäsenet tervetulleita! Info: Kaija Gaupp 040-643 5223, [kaija.gaupp@web.de](mailto:kaija.gaupp@web.de)

### **KTK / KIRCHENAUSSCHUSS**

Lisätietoja antaa pj. Markku Nurminen puh. 0151-55566969. Kirjalliset yhteydenotot kirkolle KTK:n postilaatikkoon.

### **KUORO / CHOR**

Der gemischte Chor der finnischen Seemannskirche probt freitags von 19 bis 21 Uhr mit der Chorleiterin Eva-Christina Pietarinen.

Uudet laulajat ovat tervetulleita! / Neue Sänger / Sängerinnen sind Willkommen!  
Info: Marjukka Jacobsen 04181-4728.

### **NAAPURIAPU**

Lisätietoja Riitta Puck 040-6070164.

### **PERHEKAHVILA / FAMILIENCAFÉ**

Tiedustelut: Tiina Ylitalo puh. 040-316971 tai [tiina.ylitalo@merimieskirkko.fi](mailto:tiina.ylitalo@merimieskirkko.fi).

## **RAAMATTUPIIRI**

Lisätietoja Ritva Lehmannilta, 040-316971.

## **SAUVAKÄVELY**

Lauantaisin. Info: Anne Prüfer 040-404324.

## **SOSIAALIKURAATTORI**

Ritva Lehmann tavattavissa sopimuksen mukaan 040-316971.

## **SVENSKA GRUPPEN**

### **RUOTSINKIELINEN RYHMÄ**

Information: Anna-Rita Lau, 040-7222808.

## **SÄHLY (SALIBANDY) / UNIHOCKEY**

Sähly la/Sa 16–18 Sommerhuderstraßen koululla. Lisätiedot: Jussi Kiho, [saehly@suomi24.fi](mailto:saehly@suomi24.fi)

## **TYÖKERHO / ARBEITSKREIS**

Kokoonnumme torstaisin klo 14.30 alkaen.

Uudet ideanikkarit tervetulleita.

*Wir treffen uns donnerstags ab 14.30 Uhr.*

*Neue fleissige Hände erwünscht.*

Tuo puhdistetut kynttilänpätkät (leikkaa mustuneet osat pois) kirkolle kynttilätalkoita varten. Info: työkerhon pj. Maija Priess 040-738 6240, [priess90@gmx.de](mailto:priess90@gmx.de)

## **VAUVAMUSKARI**

Tiistaisin 11:00-11:45

Vauvamuskari on tarkoitettu 3kk–2-vuotiaille. Kertamaksu 5 €. Lisätietoja: Sanna Madej, [skorpjar@hotmail.com](mailto:skorpjar@hotmail.com)

## **ÄIDIT JA MUUT NAISET**

Info: Carita Schneider 0179-5310101 tai [caritasch@t-online.de](mailto:caritasch@t-online.de)

## **SINUA TARVITAAN!**

Teemme pienellä porukalla töitä, ja meillä on kova pula vapaaehtoisista auttajista. Oletko se juuri Sinä, joka saisit hyvän mielen auttaessasi meitä vaikka kerran viikossa kanttiinissa, siivouksessa, ennen tilaisuuksia tuolien ja pöytien kantamisessa yms.? Ota yhteyttä merimieskirkon johtaja Satu Oldendorffiin, [satu.oldendorff@merimieskirkko.fi](mailto:satu.oldendorff@merimieskirkko.fi)

## **NETTIPAPPI**

Askarruttaako elämä? Kaipaanko keskustelukumppania? Nettipappi palvelee ulko-suomalaisia osoitteessa:

[www.merimieskirkko.fi/nettipappi](http://www.merimieskirkko.fi/nettipappi)

## **TUKIJÄSENYYS**

Hampurin merimieskirkon tukijäsenet saavat kuukausittain vaihtuvan tukijäsentarjouksen kirkon palveluista tai kaupan tuotteista sekä alennusta saunamaksuista. Tukijäsenenä hyödyt myös Merimieskirkon erikoishinnoista Finnlinesin ja Viking Linen Itämeren laivamatkoilla, suomalaisissa RadissonBlu-, Sokos- ja Holiday Club-hotelleissa sekä Hertz-autovuokraamoissa. Hampurin alueella asuvalla Suomen kansalaisella on oikeus siirtää maksamansa kirkollisvero Hampurin merimieskirkolle. Nämä henkilöt saavat samat edut kuin tukijäsenetkin.

Tukijäsenyydestä sekä kirkollisveron siirtämisestä sekä voit kysellä lisätietoja kirkolta.

## PÄÄKONSULAATTI TIEDOTTAA / GENERALKONSULAT INFORMIERT

Verkkosivuillamme [www.finland.de](http://www.finland.de) pääkonsuli Erja Tikka kirjoittaa blogissaan ajankohtaisista teemoista, ja Hampurin pääkonsulaatti tiedottaa kulttuuritapahtumista.

Auf unserer Webseite [www.finland.de](http://www.finland.de) berichtet Generalkonsulin Tikka in ihrem Blog über aktuelle Themen und das Generalkonsulat von Finnland in Hamburg informiert über Kulturveranstaltungen.

### MAALISKUUN JÄSENTARJOUS:

Lauantain saunavuorot halvemmallalla!  
Tilaussauna 10€/tunti (norm. 15€) ja yleinen vuoro 5€ (norm. 9€).

### ANGEBOT FÜR DIE MITGLIEDER IM MÄRZ:

Samstags günstigere Saunapreise:  
Familiensauna für 10€/Std. statt Normalpreis 15€ und öffentlicher Saunabesuch 5€ statt 9€.

## NIMIKILPAILU / NAMENSWETTBEWERB

Hampurilainen ei ole enää nykyään vain Hampurin suomalaisen merimieskirkon tiedotuskanava, vaan siinä yhteistyön seurauksena julkaistaan myös Lyypekin merimieskirkon eli Suomi-Kodin tapahtumia ja kuulumisia. Nimi ”Hampurilainen” ei siis enää kuvaa todellista sisältöä. Siksi julistamme nimikilpailun.

Keksi uusi nimi Pohjois-Saksan merimieskirkon tiedotuslehtiselle! Lähetä ehdotuksesi perjantaihin, 23.3. mennessä sähköpostitse: [eira.weissenburg@merimieskirkko.fi](mailto:eira.weissenburg@merimieskirkko.fi) tai jätä ehdotuksesi kirkon tai Suomi-kodin kanttiininiin. Hampurilaisen toimituskunta valitsee ehdotuksista voittajan, ja seuraava lehtinen ilmestyy jo uudella nimellä.

Voittajaehdotuksen tekijä saa palkinnoksi Muumi-kylpypyyhkeen.

Hampurilainen ist heutzutage nicht nur das Infoblatt der finnischen Seemannskirche in Hamburg, sondern auf Grund der Zusammenarbeit werden auch Informationen aus der Seemannskirche in Lübeck, Suomi-Koti, veröffentlicht. Der Name ”Hampurilainen” (Hamburger) ist also nicht mehr aktuell.

Erfinden Sie einen neuen Namen! Die Vorschläge können bis Freitag, 23.3. per E-Mail an [eira.weissenburg@merimieskirkko.fi](mailto:eira.weissenburg@merimieskirkko.fi) gesendet werden oder an der Kirche bzw. Suomi-Koti abgegeben werden. Aus den Vorschlägen wird die Redaktion der Hampurilainen den neuen Namen auswählen und schon für das April-Heftchen benutzen.

Der Gewinner bekommt einen Mumin-Badehandtuch.



## LYYPEKIN SIVUT:

*”Luottamus on yhteistyön edellytys. Ihmisten välisessä luottamuksessa on pohjimmiltaan kyse henkilön odotuksista toisen ihmisen toimintaa kohtaan. Se sisältää aina riskin haavoitetuksi tai petetyksi tulemisesta. Tavallaan se on halukkuutta ottaa jatkuvasti riski, ettei toinen osapuoli toimikaan niin kuin toinen on odottanut tai on yhteisesti sovittu.”*

- Taina Savolainen, johtamisen professori Itä-Suomen yliopistosta.

Mikä tässä meidän inhimillisessä maailmassamme on tärkeämpää kuin luottamus? Miten tärkeää onkaan se, että tietää jonkin ja jonkun olevan olemassa meille, että voi luottaa perheeseen, ystäviin, esimieheen, työkavereihin, myös yhteiskuntaan ja yhteisöön, jonka osana vaikutamme.

Organisaatioissa ihmisten vaihtuessa luottamuksen rakentaminen ja sen uudelleen löytäminen niiden ihmisten kanssa, jotka uudessa tilanteessa kasvoillaan ja olemuksellaan edustavat taloa, vie aikaa. Enkä tiedä, voiko se koskaan olla helppoa.

Viime syksynä, seistessäni yhtenä niistä kaikista illoista Suomi-Kodin kassalla sini-valkoinen leijonaessu päälläni, eräs pariskunta kysyi minulta lähtöä tehdessään, haluaisinko jäädä tänne, luudan heiluttajaksi, jos sellainen mahdollisuus tulisi. ”Me toivoisimme sitä. Jotta olisi joku, johon voisimme jatkossakin luottaa. Me kaikki.” He olivat Suomi-Kodin asiakkaita, heitä, jotka olivat saaneet pitkään luottaa Suomalaisen kahvin tuoksuun ja siellä tavattaviin tuttuihin kasvoihin. Tuolloin en heille osannut muuta vastata kuin hymyillä ja luvata miettiväni asiaa – jos sellainen mahdollisuus olisi.

Nuo sanat kuitenkin porautuivat minuun. Olin niistä kiitollinen, myös hämilläni ja toki tunteisiini sekoittui myös epävarmuutta siitä, miten suuri se luuta mahdollisesti olisi, miten sitä sitten osaisin heiluttaa. Nuo sanat, ja monet muut myöhemmin ja mitä jännittävimmissä tilanteissa sanotut, helpottivat minua sittemmin päätökseni tekemisessä Suomi-Koti –luudan suhteen, ja helpottavat edelleen. Ne antoivat myös luottamusta. Olen aina ollut sillä tavalla yksinkertainen ja vanhanaikainen (millaisin sanoin tämän näkemyksen nyt sitten kukin haluaa pukea), että ääneen sanominen, avoimuus ja luottamuksen osoittaminen sanoin on ollut minulle tärkeää. Tämä silloinkin, kun sanat eivät olisi vain positiivista luottamusta, hyvää ja kaunista vaan osaltaan myös kritiikkiä, muutosehdotuksia ja pettymystä.

Itselläni on myös luottamuksen ääneen sanomisen aika, ja kiitoksen. Minä luotan siihen, että yhdessä teidän, niin vanhojen tuttujen kuin uusien kasvojenkin, kanssa saamme tämän luudan hyvin heilumaan ja vaikka lentämään, jos vain haluamme. Sen varsi on suora ja pitää varmasti periaatteensa, mutta harjapää joustaa kuten vain mahdollisuus on ja haluaa joka päivä nähdä uutta. Se luuta heiluu yhteisen Suomi-Kotimme, Lyypekin merimieskirkon yhteisön puolesta.

Psalmit 25, 1-5, 21

”Sinun puoleesi, Herra, minä käännyn. Jumalani, sinun apuusi minä luotan. Enhän luota turhaan, ethän anna vihollisilleni sitä riemua, että he voittavat minut! Ei kukaan, joka luottaa sinuun, jää vaille apuasi. (...) Herra, osoita minulle tiesi, opeta minua kulkemaan polkujasi. Ohjaa minut

totuutesi ja opeta minua, sinä Jumalani, auttajani! Sinun minä luotan aina. (...) Vilpittömyys ja rehellisyys on minun suojani. Sinuun, Herra, minä luotan.”

Luottamuksellista ja avointa alkukevättä meille kaikille!

Noora

p.s. Vapaaehtoiselle assistenttillemme Eeva-Marialle suurkiitos, kun olet – suurkiitos Super-tyypille! Häneen olen minä voinut viime aikoina erityisesti luottaa.

---

## **SUOMI-KODIN TAPAHTUMIA:**

Huomaathan, että Suomi-Koti on nykyään auki myös tostaisin, klo 17-20.

Jos kaipaat yksityistä saunavuoroa tai tilaa vaikkapa syntymäpäiville tai muille pienille juhlille, otathan meihin yhteyttä!

To 8.3.17:00-20:00

### **NAISTENPÄIVÄN SAUNAILTA**

Naisten sauna avoinna, erikoishintaan 5€/tyttö. Tule löylyihin, ota ystävättäresi mukaan ja tilaa etukäteen illan pikku naposteltavat.

Su 18.3. 16:00

### **LIKUNTAKLUBIN**

### **SUUNNITTELUKOKOUS**

Tule ideoimaan kevään liikkujaisia. **KAIKKI** tervetulleita - mitä enemmän saamme porukkaa kokoon, sitä parempi! (Huom! Suunnittelupäivä aikaistettu alkuperäiseltä paikaltaan (25.3.) tähän.)

La 7.4 – Su 8.4.

### **PÄÄSIÄISVIIKONLOPPU**

Pääsiäistuotteita ja pika-arpajaiset Suomi-Kodilla koko viikonlopun! Tule löytämään omat suosikkisi suomalaisista pääsiäisherkuista ja viihtymään.

## **VERANSTALTUNGEN IN SUOMI-KOTI:**

Suomi-Koti ist jetzt auch Donnerstags von 17 bis 20 Uhr geöffnet.

Wenn Sie einen privaten Saunatermin wünschen oder Räumlichkeiten für eine Feier suchen, fragen Sie uns!

Do 8.3.17:00-20:00

### **SAUNA AM FRAUETAG**

Sauna-Sonderpreis für Frauen, 5€ / Dame. Bringen Sie auch Ihre Freundinnen mit!

So 18.3. 16:00

### **PLANUNG DES SPORTCLUBS**

Alle sind willkommen, um unsere Sportaktivitäten zu planen! Achtung! Neuer Termin.

La 7.4 – So 8.4.

### **OSTERWOCHELENDE**

Osterprodukte und Tombola in Suomi-Koti! Holen Sie sich Ihre liebsten finnischen Osterleckerein!

## KUUKAUDEN KASVO:

### ANTTI MÖRÄ, vapaaehtoinen assistentti

Moro!

Nimeni on Antti Mörä, olen 24-vuotias ja kotoisin olen Tampereelta. Viime vuodet olen kuitenkin asunut Helsingissä. Lukion jälkeen suoritin varusmiespalveluksen Utissa laskuvarjojääkärinä, jonka jälkeen päädyin jatkamaan armeijaa maanpuolustuskorkeakoulussa, josta valmistuin viime syksynä. Neljän armeijavuoden jälkeen halusin siirtyä siviiliin, mutta tulevaisuuttani miettiessäni halusin ensin virkistää mieltäni ja vaihtaa hetkeksi maisemaa sekä tehdä jotakin aivan erilaista, mitä tähän astisessa elämässäni olen tehnyt.

Halusin lähteä vuodeksi ulkomaille, ja kiinnostavin vaihtoehto oli mielestäni Saksa. Maan valintaan vaikutti myös se, että koulussa olen opiskellut hieman saksan kieltä ja voisin oppia sitä lisää. Tutkin läpi mahdollisuuksia tehdä töitä ulkomailla ja erilaisia kielikurssitarjouksia, mutta lopulta päädyin hakemaan merimieskirkon tarjoamaa assistentin paikkaan. Valintaani vaikutti paljon se, että saisin tehdä kyseisessä tehtävässä jotakin aivan erilaista kuin ennen ja siten saada uusia kokemuksia ja perspektiiviä elämään.

Toimin Merimieskirkolla erilaisissa tehtävissä, mutta päätehtäväni on toimia laiva-assistenttina, eli suorittaa laivakäyntejä suomalaisille laivoille. Laivakäyntien välissä teen kaikkea missä milloinkin miestä tarvitaan. Ensimmäinen kuukausi tehtävässäni on kulumassa loppuun, ja päällimmäiset tunteet Hampurista ja työtehtävistäni ovat erittäin hyvät. Varsinkin laivakäynnit ovat olleet erityisesti mieleeni. Henkilökohtaisesti uskon saavani tulevasta vuodesta kaikkea mitä tulin hakemaankin, eli tutustumaan erilaisiin ihmisiin, tekemään erilaista työtä ja virkistämään mieltäni tullaamalla uusien ja vieraita katuja. Toivottavasti myös minulla on annettavaa muille. Kirkolla törmäilläään!



---

### HUOMIO! WICHTIG!

Uusi sähköpostiosoitteemme on [hampuri@merimieskirkko.fi](mailto:hampuri@merimieskirkko.fi). Jos haluat ottaa yhteyttä johonkin meistä suoraan, käytä muotoa [etunimi.sukunimi@merimieskirkko.fi](mailto:etunimi.sukunimi@merimieskirkko.fi)

Unsere neue E-Mail-Adresse lautet: [hampuri@merimieskirkko.fi](mailto:hampuri@merimieskirkko.fi). Persönlich sind wir immer unter folgenden Adressen zu erreichen: [vorname.nachname@merimieskirkko.fi](mailto:vorname.nachname@merimieskirkko.fi).

# JOOGAA SUOMEKSI MERIMIESKIRKOLLA!

Hatha-joogatunnin työkaluja ovat mieli, keho ja hengitys.  
Jooga rentouttaa, rauhoittaa mieltä ja kohottaa vielä fyysistä kuntoa.

Tule mukaan joogaamaan **keskiviikkoiltoisin**  
**klo 19-20.30**

Kurssi kestää kahdeksan viikkoa ja  
sen suunniteltu alkamisajankohta on **4.4.2012**.

Kurssi soveltuu niin aloittelijoille  
kuin jo joogaa harrastaneillekin.

Kurssimaksu 95€

Paikka: **Hampurin merimieskirkko**  
Ditmar-Koel-Str. 6, 20459 Hamburg

Sitovat ilmoittautumiset **24.3.** mennessä.

Lisätietoa ja ilmoittautuminen:

Maija Myllymäki  
**0163 7293569 / maija.myllymaki@gmail.com**  
yogawithmaija.jimdo.com



---

### **AUKIOLOAJAT / ÖFFNUNGSZEITEN:**

ma/Mo suljettu/geschlossen, ti-to/Di-Do 15–21, pe/Fr 15–22, la/Sa 13–22, su/So 14–20

### **SAUNAT / SAUNEN:**

Ti 16–21 tilaus/naiset, ke 16–21 tilaus/miehet, to 16–21 naiset/miehet, pe 16–21 naiset/miehet, la 15–18 tilaus, 18–21 naiset/miehet

Di 16–21 Reservierungen/Damen, Mi 16–21 Reservierungen/Herren, Do 16–21 Damen/Herren, Fr 16–21 Damen/Herren, Sa 15–18 Reservierungen, 18–21 Damen/Herren

### **SAUNAVUOROJEN HINNAT / SAUNAPREISE**

Normaalihinta 9,00 €, opiskelija 6,50 €, tukijäsen 6,50 € ja tilaus-/perhesauna 15 €/h. **Torstaisin** alennettu saunahinta opiskelijoille, työttömille ja eläkeläisille

Normalpreis 9,00 €, Studenten 6,50 €, Mitglieder 6,50 €, Familiensauna 15 €/Std. **Donnerstags** Sonderangebot für Arbeitslose, Studenten und Rentner 4,50 €!

---



Hampurin merimieskirkko  
Finska sjömanskyrka  
Finnische Seemannskirche  
Ditmar-Koel-Straße 6  
20459 Hamburg  
Tel: +4940316971  
[www.merimieskirkko.fi](http://www.merimieskirkko.fi)  
[www.finnkirche.org](http://www.finnkirche.org)

Suomen merimieskirkon Suomi-koti  
Einsiedelstraße 43  
23554 Lübeck  
Tel: +491716210907  
[www.merimieskirkko.fi](http://www.merimieskirkko.fi)  
[www.suomi-koti.de](http://www.suomi-koti.de)